

5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией экономического сотрудничества».

30-е пленарное заседание,
12 октября 1995 года

50/2. Предоставление Системе центральноамериканской интеграции статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее

Генеральная Ассамблея,

учитывая, что Тегусигальпский протокол², зарегистрированный в Секретариате Организации Объединенных Наций, изменяет цели и принципы, а также организационную структуру в Центральной Америке, которая ранее была оформлена как Организация центральноамериканских государств, и учреждает Систему центральноамериканской интеграции,

принимая во внимание, что Система центральноамериканской интеграции выдвигает в качестве одного из своих основополагающих принципов принцип уважения целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет* пригласить Систему центральноамериканской интеграции участвовать в сессиях и работе Генеральной Ассамблеи в качестве наблюдателя;

2. *просит* Генерального секретаря принять необходимые меры в целях осуществления настоящей резолюции.

30-е пленарное заседание,
12 октября 1995 года

50/3. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Агентством по культурному и техническому сотрудничеству

Генеральная Ассамблея,

напоминая о своей резолюции 33/18 от 10 ноября 1978 года, в которой она предоставила Агентству по культурному и техническому сотрудничеству статус наблюдателя,

напоминая также, что одной из целей Организации Объединенных Наций является осуществление международного сотрудничества в решении международных проблем, в частности проблем экономического, социального и культурного характера,

напоминая далее, что Уставом Организации Объ-

единенных Наций допускается существование региональных соглашений или органов, цели и деятельность которых совместимы с целями и принципами Организации Объединенных Наций,

с удовлетворением отмечая стремление, продемонстрированное главами государств и правительств франкоговорящих стран на их пятой Конференции на высшем уровне, состоявшейся в Гранд-Бе, Маврикий, 16–18 октября 1993 года, к активному сотрудничеству в решении важнейших политических и экономических проблем современного мира и к налаживанию новых партнерских отношений со всеми учреждениями, входящими в систему Организации Объединенных Наций,

учитывая, что в Агентство по культурному и техническому сотрудничеству входит значительное число франкоговорящих государств — членов Организации Объединенных Наций, между которыми оно осуществляет многостороннее сотрудничество в областях, представляющих интерес для Организации Объединенных Наций,

будучи убеждена в необходимости координации использования имеющихся ресурсов для достижения общих целей обеих организаций,

подтверждая необходимость налаживания или укрепления там, где таковое уже существует, сотрудничества между обеими организациями в областях, представляющих общий интерес,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* позицию, изложенную главами государств и правительств франкоговорящих стран, в поддержку деятельности Организации Объединенных Наций и их стремление к налаживанию новых партнерских отношений с учреждениями системы Организации Объединенных Наций;

2. *выражает удовлетворение* по поводу участия франкоговорящих стран через посредство Агентства по культурному и техническому сотрудничеству в деятельности Организации Объединенных Наций, в частности в подготовке и проведении международных конференций, организуемых под эгидой Организации Объединенных Наций, и деятельности по выполнению решений;

3. *отмечает* взаимодополняющий характер деятельности Агентства по культурному и техническому сотрудничеству и Организации Объединенных Наций, а также программ и других учреждений системы Организации Объединенных Наций;

4. *просит* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций принять необходимые меры, в консультации с Генеральным секретарем Агентства по культурному и техническому сотрудничеству, для содействия развитию сотрудничества между секретариатами обеих организаций, в частности путем поощрения проведения совещаний, позволяющих их представителям проводить между собой консультации по проектам, мерам и процедурам, которые будут способствовать стимулированию и расширению сотрудничества и координации между обеими организациями;

² A/46/829-S/23310, приложение III; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок шестой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1991 года*, документ S/23310.